

**PETRA DEVELOPMENT AND TOURISM REGION AUTHORITY  
(PDTRA)**



**سلطة إقليم البترا التنموي السياحي**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
(5min short video presenting PDTRA Message  
Achievements & Responsibilities)**

- تودع العروض في صندوق العطاءات / مبنى السلطة الرئيسي ، في موعد أقصاه الساعة الثانيه عشره من ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠١٨/٩/٤

**Date: 16 / 8 /2018**

**RFP Ref. س ع ٢٠١٨/٩**

**Deadline: 4 / 9 /2018**

ملحق عرض المناقصة

Appendix to Tender

المشروع: ماده فلميه لمدة ٥ دقائق تقدم رسالة البترا الانجازات والمسؤوليات العطاء رقم: س . ع ٢٠١٨/٩

التحديدات	رقم المادة	البيان
اسم صاحب العمل: عنوانه:	٢/٢/١/١ و ٣/١	سلطة اقليم البترا التنموي السياحي البترا - الاردن ص ب ( ٢٨ )
اسم المهندس : عنوانه:	٤/٢/١/١	
اسم المقاول: عنوانه:	٣/٢/١/١ و ٣/١	
كفالة المناقصة	التعليمات	( — % ) من قيمة دخول العطاء
كفالة اصلاح العيوب	التعليمات	( ٠ % ) من قيمة العقد
مدة الإنجاز للأشغال	٣/٣/١/١	(٤٥) يوما تقويميا من تاريخ أمر المباشرة
فترة الإشعار بإصلاح العيوب	٧/٣/١/١	(—) يوما تقويميا
القانون الذي يحكم العقد	٤/١	القوانين الأردنية السارية المفعول
اللغة المعتمدة في العقد	٤/١	اللغة العربية
لغة الاتصال	٤/١	اللغة العربية
المدة التي سيمنح فيها المقاول حق الدخول إلى الموقع	١/٢	(٧) أيام تقويمية من تاريخ أمر المباشرة .
قيمة ضمان الأداء قيمة ضمان الأداء خلال فترة الإشعار بإصلاح العيوب (ضمان اصلاح العيوب)	٢/٤	(١٠% ) من "قيمة العقد المقبولة" (- % ) من قيمة العقد
نظام توكيد الجودة	٩/٤	± مطلوب
أوقات العمل المعتادة	٥/٦	
الفترة المحددة لمباشرة العمل بعد التاريخ المحدد للمباشرة	١/٨	(١٥) يوما، وتعتبر هذه الفترة مشمولة ضمن مدة الإنجاز
قيمة تعويضات التأخير	٧/٨	(٢٥) دينار عن كل يوم تأخير

## نموذج اتفاقية العقد

### Form of Contract Agreement

المشروع: مادته فلميه لمدة (٥) دقائق تقدم رسالة البترا الانجازات والمسؤوليات/العطاء رقم: س.ع ٢٠١٨/٩

حررت هذه الاتفاقية في هذا اليوم ..... من شهر ..... لسنة ٢٠١٨..

بين

صاحب العمل ..... سلطة إقليم البترا التنموي السياحي .. على اعتباره "الفريق الأول"

و

المقاول ..... على اعتباره "الفريق الثاني"

لما كان صاحب العمل راغبا في أن يقوم المقاول بتنفيذ أشغال مشروع: مادته فلميه لمدة (٥) دقائق يقدم رسالة البترا الانجازات والمسؤوليات

ولما كان قد قبل بعرض المناقصة الذي تقدم به المقاول لتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقا لشروط العقد،

فقد تم الاتفاق بين الفريقين على ما يلي:

- ١ - يكون للكلمات والتعابير الواردة في هذه الاتفاقية نفس المعاني المحددة لها في شروط العقد المشار إليها فيما بعد.
- ٢ - تعتبر الوثائق المدرجة تاليا جزءا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتتم قراءتها وتفسيرها بهذه الصورة:
  - أ - "كتاب القبول" .....
  - ب - "كتاب عرض المناقصة" .....
  - ج - ملاحق المناقصة ذات الأرقام: .....
  - د - شروط العقد (الخاصة والعامة)
  - هـ - المواصفات وكما هو وارد في نموذج استدراج العروض المرفق بطيه .

- ٣ - "قيمة العقد المقبولة" ( ) ستة الاف ومائتان وخمسة وتسعون  
 "مدة الإنجاز" ( ٤٥ ) خمسة واربعون يوما تقويميا
- ٤ - إزاء قيام صاحب العمل بدفع الدفعات المستحقة للمقاول وفقا للشروط، يتعهد المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقا لأحكام العقد.
- ٥ - إزاء قيام المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها، يتعهد صاحب العمل بأن يدفع إلى المقاول قيمة العقد بموجب أحكام العقد في المواعيد وبالأسلوب المحدد في العقد.
- وبناء على ما تقدم فقد اتفق الفريقان على إبرام هذه الاتفاقية وتوقيعها في الموعد المحدد أعلاه وذلك وفقا للقوانين المعمول بها.

الفريق الأول (صاحب العمل)

الفريق الثاني (المقاول)

التوقيع: ..... التوقيع: .....

الاسم: ..... الاسم: .....

الوظيفة: ..... الوظيفة: رئيس مجلس المفوضين

وقد شهد على ذلك: ..... وقد شهد على ذلك: .....

نموذج ضمان الأداء (كفالة حسن التنفيذ)  
Performance Guarantee

إلى السادة: ..... يسرنا إعلامكم  
بأن مصرفنا: ..... قد كفل بكفالة مالية، المقاول:

.....  
.....

بخصوص العطاء رقم ( / )  
المتعلق بمشروع: .....  
..... دينار أردني

بمبلغ: ( .....  
..... وذلك لضمان تنفيذ العطاء  
المحال عليه حسب الشروط الواردة في وثائق عقد المقاول، وأنا نتعهد بأن  
ندفع لكم - بمجرد ورود أول طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط - مع ذكر  
الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته  
بموجب العقد - وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع.  
وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة بموجب العقد المحدد مبدئياً بتاريخ  
..... شهر ..... من عام ..... ما لم يتم تمديدها أو تجديدها بناء على طلب  
صاحب العمل.

توقيع الكفيل / مصرف: .....  
المفوض بالتوقيع: .....  
التاريخ: .....

# TABLE OF CONTENTS

**1.0 INTRODUCTION AND BACKGROUND ..... 4-5**

**2.0 DESCRIPTION OF PROJECT.....6**

**3.0 Deliverables.....6-7**

**4.0 Technical proposal.....7-8**

**5.0 Proposal Instructions .....8**

**6.0 Proposal Requirements .....9**

**7.0 EVALUATION CRITERIA.....10**

## **DISCLAIMER STATEMENT**

**This document is a request for proposals (RFP) and shall not be construed in whole or part as a direct or indirect order, or as a request or authorization to perform work or provide goods. The Petra Development and Tourism Region Authority is under no obligation to award a contract in response to this RFP's proposals.**

**The information in this RFP is intended to enable the recipient to formulate a proposal in response to the project requirements set forth. Although this RFP contains adequate information, bidders must conduct their own independent diligent assessments and investigations regarding the subject matter of this RFP.**

**The Petra Development and Tourism Region Authority does not guarantee the accuracy, reliability, correctness and/or completeness of the information contained within this RFP and any attached documents. The bidder shall be solely responsible for identifying and requesting any further information that may be required to prepare a complete proposal.**

**This RFP shall constitute part of the contract that will be signed between the Petra Development and Tourism Region Authority and the winning bidder.**

## **1.0 Introduction and Background**

### **1.1 Background**

**Petra Development Tourism Regional Authority** is an independent legal, financial and administrative Authority, founded in 2009, that aims to develop the region, economically, socially, culturally, and as a tourist destination, as well as contributes to local community development.

The Authority is managed by a Board of Commissioners that consists of five members including the President and Vice President and a member who is authorized to manage the Petra Reserve.

The members are appointed by the Prime Ministry and approved by His Majesty King Abdullah II.

#### **Main PDTRA objectives:**

- Administrate and supervise the Petra Region.
- Manage and develop the tourism industry in Petra and coordinate with national and international entities that are related to the economic sector.
- Provide a desirable investment environment to engage in various economic activities.
- Contribute to the development of comprehensive strategies for the protection, maintenance and restoration of archaeological sites, in coordination with the Department of Antiquities.
- Identify the areas and sites of heritage value in the region, which can be used for tourism purposes.
- Enhance the social status for the local committee and private institutions, and provide support to the traditional crafts projects and the tourism industry.
- Protect the environment in the region, including water resources, natural resources and biodiversity, by setting the standards, rules and regulations.
- Develop plans for human resource development.



## **1.2 RFP Purpose**

The Petra Development & Tourism Region Authority is seeking an individual/organization to deliver high & film production of 5min short video presenting PDTRA Achievements & Responsibilities.

The primary purpose is to create A storyboard based on the message PDTRA needs to convey to the desired target (..) and implement that message in an unique and unforgettable way, ensuring that PDTRA message Achievements & Responsibilities are always at the forefront of their mind.

The winner will work in collaboration with PDTRA team using its video filming, graphics and branding expertise and knowledge to deliver the best possible, most effective result.

## **1.3 Clarification Questions**

All inquiries in respect to this RFP are to be addressed to the Petra Development and Tourism Region Authority in writing by e-mail or fax with the subject "RFP Ref, "5min short video presenting PDTRA Achievements & Responsibilities ". Inquiries may be addressed only to:

Ahmad.alaya@pra.gov.jo or fax +962-3-2157091, by and may be received no later than first week after announced. Responses will be sent in writing no later than 10 days of announcing.

## **2.0 DESCRIPTION OF PROJECT**

### **2.1 SCOPE OF WORK**

PETRA DEVELOPMENT AND TOURISM REGION AUTHORITY is requesting quotes to lead and manage delivering high & film production of 5min short video presenting PDTRA message, Achievements & Responsibilities. Using video filming, graphics, branding expertise and knowledge to deliver the best possible most effective result.

### **3.0 Deliverables**

#### **3.1 Project Management**

- Develop and manage timeline and implementation plan
- Develop and manage budget
- Work in close collaboration with PDTRA team as work progresses to ensure needs are being met

#### **3.2 Content Strategy and Development**

- The bidder is totally responsible about developing the storyboard content. (Writing, editing, & production)
- the storyboard content should be introduced in both languages :Arabic & English
- PDTRA team will lead content development.
- Graphics ,music & sounds are required.

#### **3.3Quality Assurance**

- Deliver high quality & film production & graphics (that satisfy PDTRA needs) on time.

### **3.4 Review Criteria**

Proposals will be assessed in relation to **the following criteria:**

- Ability to work collaboratively with PDTRA team and partners.
- Ability to meet project goals in the proposed time frame.
- Demonstrated success in creating engaging film production

## **4.0 Technical proposal**

### **4.1 Style**

**style of Film & graphics :**

- the highest quality,
- Is completely customized to suit PDTRA needs.
- Start from scratch and offer a variety of different illustrative options to guarantee that PDTRA film is completely unique.

### **4.2 Services**

- Having a dedicated producer whose role is to make sure all of PDTRA needs and feedback are being implemented and that PDTRA project runs on brief, on time and on budget.

### 4.3 Video Production

#### Should include:

- ✓ Full HD ( the used camera should support Full HD)
- ✓ Concept creation
- ✓ Script writing
- ✓ Storyboard ( concept development ,research & scripting , storyboard design)
- ✓ Voice over Talent
- ✓ Studio recording
- ✓ Filming on location
- ✓ Video editing
- ✓ Color corrections
- ✓ Music & sound design
- ✓ Lighting
- ✓ Graphics

### 5.0 Proposal Instructions

- Please address the following:
  1. Sample Project Plan
  2. Project Budget
  3. Your approach to video production :(methodology )
  4. Details regarding your video production management process
  5. A summary of video production experience
  6. A listing of existing client references
  7. Identify who will be involved on your project team, including their relevant experience and credentials (Assign a Project Manager please)
  8. Provide three types of probability design samples (known that PDTRA has the right NOT to accept any of them).

## 6.0 Proposal Requirements

Please include the following in your proposal:

1. Project timeline including key deliverables.
2. Detailed project budget.
3. Examples of completed projects.

## **7.0 Evaluation criteria**

The evaluation of the successful proposal shall be based on the highest level of receptiveness to the PDTRA's requirements and shall not be solely restricted to the lowest cost proposed.

A proposal to be considered unsuitable shall be rejected if it does not respond to important aspects of the Terms of Reference or if it fails to achieve the minimum technical score indicated in the Data Sheet.

The evaluation of the proposals received will be based on a combination of the technical proposal evaluation, the financial proposal evaluation, and the time

### **Evaluation of Technical Proposals (50 points)**

- The technical proposal will be rated according to the following criteria:
- Qualifications and competence of personnel ; (5 points)
- Adequacy of approach and methodology ; (10 points)
- Responsiveness to the Project requirements ; (10 points)
- Profile of the bidding firm and relevant experience ; (5 points)
- The total time frame for implementing the complete project (maximum permissible duration is 2months) (5 points)
- Providing three (at least) suggested design samples, (known that PDTRA has the right NOT to accept any of them). (15 points)

### **Evaluation of Financial Proposals (50 points)**

If the technical proposal achieves the minimum of (75 % \* 50), the financial evaluation will be taken into account in accordance to these guidelines:

The total amount of points for the cost component is 50. The maximum number of points shall be allotted to the lowest fees proposed by the qualified bidders the points for the other proposals are computed by dividing the lowest proposal by each subsequent proposal, and multiplying the result by the total points allocated